

GERMAN
POOL



GPN Series Shower Type Electric Water Heater

GPN 德國寶電熱水器
花灑儲水式



環保節能

1級
能源標籤

榮獲「一級能源標籤」
Awarded "Grade 1 Energy Label"



榮獲「香港名牌十年成就獎」
Recipient of "HK Top Brand
Ten Year Achievement Award"



榮獲「Q嘜優質產品證書」
Awarded "Q-Mark Product Award for Quality"



榮獲「香港超級品牌」
Awarded "Superbrands Hong Kong"



10年內膽保用
10 Year Warranty for Inner Tank

德國寶花灑儲水式電熱水器系列 GPN Series Shower Type Electric Water Heater



德國寶憑藉近四十年銷售及製造熱水器經驗，精心研究、設計及不斷改良，配合德國寶先進科技及根據國際標準 (IEC)生產而成。產品外型美觀，性能卓越，並保證絕對符合有關之本地安全標準及水務條例。

GPN 系列乃專為一般較小型的住宅單位、屋苑、辦公室以及沒有浴缸設備的地方供應花灑淋浴而設的熱水器。設計方面儘量以節省地方為原則，開放式內膽設計，不受任何水壓限制，內膽與室外大氣流通，完全不會因積累壓縮蒸氣而令內膽膨脹之虞，安全可靠，省電耐用，一經使用絕無後顧之憂。

Heading to 40 years of experience in distributing and manufacturing water heating systems in Hong Kong. The GPN Series employs advanced production technology from Germany conforming to Standards of International Electrotechnical Commission (IEC Standards). The GPN Series not only has an attractive exterior and extra high efficiency, but also complies with international safety standards and waterworks regulations worldwide.

The GPN Series is specially designed to cater for hot water applications in small domestic units, housing estates, offices and places where bath tub is not provided. One major consideration in its design is to be compact and space-saving. GPN Series employs open-outlet operation whereby the inner tank is connected with the atmosphere at all times. No excess pressure or temperature will be accumulated in the inner tank to ensure absolute safety. GPN Series is well-known for its hassle-free operation, high thermal efficiency and thus high energy efficiency.

特點 Features

頂級特殊不銹鋼內膽 Heavy Gauge Stainless Steel Inner Tank

GPN 系列之內膽是利用氬弧輦焊技術、採用長期耐高溫及受高壓容器專用之日本頂級特殊不銹鋼精製而成，不單防銹耐壓，而且耐水質侵蝕，毋須擔心出現變形或漏水等情況。

Japanese heavy gauge stainless steel inner tank assembled by TIG welding technology ensures an operation free of rust, corrosion, deformity and leakage.

十年保用 10-Year Warranty

GPN 系列內每個產品均附上全港首創十年內膽保用、一年電器零件保用證明及質量證明書，保證質量。(註：香港以外地區用戶，請參照當地代理商所訂立之保用條款。)

Each water heater is provided with a 10-year warranty for the inner tank and 1-year warranty for electrical parts. (Note: For users outside Hong Kong, warranty terms may vary. Please check with your local agents.)

製熱效能 High Thermal Efficiency

優質不銹鋼發熱管，發揮最高導熱效能，並內置超溫斷路，確保安全。

Prime quality stainless steel heating element with built-in thermal cut-out ensures maximum thermal efficiency and safety.

安全可靠 Safe & Reliable Operation

GPN 系列電熱水器以安全為大前題，電源製熱使之絕無氣體洩漏危險，更設有水線防止漏電危險。另外，所有電器部份均有絕緣體分隔及包裹，絕無漏電情況出現。防潮方面，除經得起水滴滲透外，更可接受濺水的考驗，絕對安全。

The water heaters are completely electricity-powered, presenting no risk of gas leakage. In addition, all electrical parts are insulated to avoid electricity leakage. They are also drip-proof and splash-proof.

榮獲一級能源標籤 Grade 1 Energy Label

GPN 系列內膽設有完密噴注式保溫層，使用先進合成樹脂纖維材料，可長時間保持熱水溫度，失溫程度降至最低。此外，GPN系列榮獲香港機電工程署發出的「一級能源標籤」，為市面上能源效益最高的產品之一，省電效能有絕對保證。

The injected polyurethane foam can provide maximum insulation to water tank. Also, GPN water heaters are compliant to "Grade 1 Energy Label".

環保舒適 Pollution Free

GPN 電熱水器在製熱時不會產生廢氣，並且無毒、無色、無味、無臭。使用時不需打開窗戶，室內環境仍能保持清新舒適。

GPN produces no gas pollutants during water heating process. Its operation is absolutely free of toxic substances and odour.

溫度穩定 Stable Temperature

法國製高度靈敏溫度調節器，自動恆溫，使水溫保持在預調溫度，穩定舒適，並節省能源，最高溫度可調校至75℃。

GPN water heaters come with quality thermostat from Germany to provide automatic temperature control at preset temperature to ensure constant water temperature and save energy. Temperature can be set to as high as 75°C.

水壓穩定 Constant Water Pressure

不受任何高低水壓限制，只要有冷水供應便可進行製熱程序，杜絕一切因水壓低而無法提供熱水的情況。

The operation is not affected by the pressure of water supply. Hot water can be provided as long as there is cold water supply.

配件 Accessories

GPN 花灑式系列備有多款水龍頭及出水裝置可供選擇，全部乃經特別設計，以符合開放式熱水器規格。必須選用以下原廠低壓式混合水龍頭及花灑配件，切勿接駁非原廠供應之配件。

A variety of standard mixers and shower sets are available for your selection. The mixing taps and shower sets supplied together with the GPN units are particularly designed for open-outlet water heater and are different from the others available in the market. Do not use accessories other than those supplied by the original manufacturer.

低壓式水龍頭裝置 Open-Outlet Mixer



代號 **T** 單控式混合龍頭
Code Single Lever Mixer

只需扭一個手柄，即可選擇冷或熱水，方便選取理想水溫，而且非常慳位。

The design allows you to select hot or cold water conveniently with a single lever and is space-saving.

溫度顯示器 Thermometer



代號 **S** 溫度顯示器
Code Thermometer

溫度顯示器方便查看熱水溫度。

Thermometer displays the temperature of hot water for convenient monitoring.

出水裝置 Shower Head / Tap



全新升級 慳水節能花灑頭 Brand New Water-Saving Aerator Shower Head

為德國寶電熱水器度身設計，創新空氣加壓技術，有效慳水，延長熱水供應時間同時不減舒適度。

Specially designed for German Pool Electric Water Heater, the innovative Air Jet Compression Technology brings you a more lasting showering experience with less water consumption and more comfort.

代號 **D** 插座式慳水節能花灑頭
Code Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head

備有插座以承托花灑，設計簡便省位。

Plug-in shower hose set is supported by a base with a neat and space-saving design.



代號 **M** 直柱式慳水節能花灑頭
Code Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head

可隨意調校花灑高低位置，並設有肥皂盅，方便使用。

The position of the shower head can be adjusted easily along the vertical slide bar, which is also fitted with a soap holder.



代號 **L** 搖擺式出水口
Code Swivel Outlet

出水口可左右搖擺，方便旋轉至便利位置進行洗滌，洗手盆及廚房銚盆等皆合用。

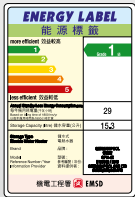
Swivel design allows you to revolve the outlet for ease of use — applicable to bathroom basin and kitchen sink, etc.

GPN-4E



GPN-4E TD

- 4加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 插座式慳水節能花灑頭
- 4 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set



GPN-4E TM

- 4加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 直柱式慳水節能花灑頭
- 4 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set



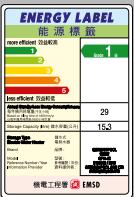
GPN-4E TDS

- 4加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 插座式慳水節能花灑頭
- 溫度顯示器
- 4 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set
- Thermometer



GPN-4E TMS

- 4加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 直柱式慳水節能花灑頭
- 溫度顯示器
- 4 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set
- Thermometer

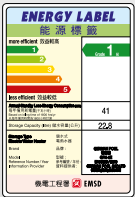


GPN-6E



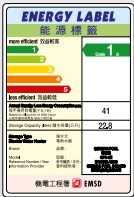
GPN-6E TD

- 6加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 插座式慳水節能花灑頭
- 6 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set



GPN-6E TM

- 6加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 直柱式慳水節能花灑頭
- 6 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set



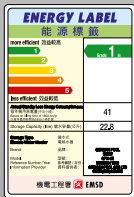
GPN-6E TDS

- 6加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 插座式慳水節能花灑頭
- 溫度顯示器
- 6 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set
- Thermometer



GPN-6E TMS

- 6加侖電熱水器
- 單控式混合龍頭
- 直柱式慳水節能花灑頭
- 溫度顯示器
- 6 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Single-Lever Mixer
- Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set
- Thermometer



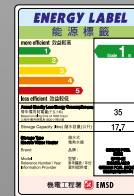
GPNB-5E



GPNB-5E

- 5加侖電熱水器
- 內置單控式混合龍頭
- 插座式慳水節能花灑頭
- 溫度顯示器

- 5 Gallon Shower Type Electric Water Heater
- Built-in Water Mixer
- Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set
- Thermometer



榮獲「一級能源標籤」
Awarded "Grade 1 Energy Label"



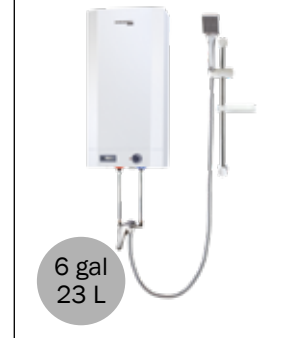
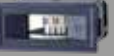
全港首創十年內膽保用、一年電器零件保用證明及質量證明書，保證質量。
All water heaters come with a quality passport with 10-year warranty for the inner tank and 1-year warranty for electrical parts.



香港Q唛優質標誌認證(牌照號碼：E116)
Q-Mark Certifications (License No. E116)

德國寶花灑儲水式電熱水器系列
GPN Series Shower Type Electric Water Heater



									
型號 Model	GPN-4E				GPN-6E				GPNB-5E
配件 Accessories	TD	TM	TDS	TMS	TD	TM	TDS	TMS	—
電壓 Voltage	220V	220V	220V	220V	220V	220V	220V	220V	220V
功率 Power	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*	3KW / 4KW*
產品尺寸 Product Dimensions	(H)500 x (W)330 x (D)245 mm	(H)500 x (W)330 x (D)245 mm	(H)500 x (W)330 x (D)245 mm	(H)500 x (W)330 x (D)245 mm	(H)680 x (W)330 x (D)245 mm	(H)680 x (W)330 x (D)245 mm	(H)680 x (W)330 x (D)245 mm	(H)680 x (W)330 x (D)245 mm	(H)595 x (W)330 x (D)250 mm
容量 Capacity	4 gal / 15 L	4 gal / 15 L	4 gal / 15 L	4 gal / 15 L	6 gal / 23 L	6 gal / 23 L	6 gal / 23 L	6 gal / 23 L	5 gal / 18 L
淨重 Net Weight	10.2 kg	10.2 kg	10.2 kg	10.2 kg	13.2 kg	13.2 kg	13.2 kg	13.2 kg	11.7 kg
注水後重量 Net Weight: Full Tank	25.5 kg	25.5 kg	25.5 kg	25.5 kg	36 kg	36 kg	36 kg	36 kg	29.4 kg
正常水壓 Working Pressure	0 Bar	0 Bar	0 Bar	0 Bar	0 Bar	0 Bar	0 Bar	0 Bar	0 Bar
測試水壓 Testing Pressure	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar
防水等級 Water Resistance	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
標準裝置 Standard Device	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	單控式混合龍頭 Single-Lever Mixer 	內置單控式混合龍頭 Built-in Water Mixer 
	插座式慳水節能花灑頭 Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	直柱式慳水節能花灑頭 Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	插座式慳水節能花灑頭 Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	直柱式慳水節能花灑頭 Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	插座式慳水節能花灑頭 Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	直柱式慳水節能花灑頭 Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	插座式慳水節能花灑頭 Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	直柱式慳水節能花灑頭 Slide Bar Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 	插座式慳水節能花灑頭 Plug-In Type Water-Saving Aerator Shower Head Set 
	不設溫度顯示器 Thermometer Not Included	不設溫度顯示器 Thermometer Not Included	溫度顯示器 Thermometer 	溫度顯示器 Thermometer 	不設溫度顯示器 Thermometer Not Included	不設溫度顯示器 Thermometer Not Included	溫度顯示器 Thermometer 	溫度顯示器 Thermometer 	溫度顯示器 Thermometer 

德國寶花灑儲水式電熱水器系列 GPN Series Shower Type Electric Water Heater



優質進口配件 Top Quality Components

頂級不銹鋼內膽 Premium Stainless Steel Inner Tank



頂級耐腐蝕日本特殊不銹鋼內膽，採用氬弧氬焊技術，確保防銹、耐壓，不受水質侵蝕。

Ultra-durable Japanese heavy gauge stainless steel inner tank is assembled by TIG welding technology. It ensures an operation entirely free of rust, corrosion, leakage and deformity.

高效發熱管 Quality Heating Element

高質發熱管，發揮最高導熱效能，並內置超溫斷路器，確保安全。

German quality heating element with built-in thermal cut-out ensures maximum thermal efficiency and safety.

節能保溫設計 Effective Insulation

完密噴注式保溫層，使用先進合成樹脂纖維材料，保持熱水溫度，同時將失溫程度減至最低，大大節省電能。

Optimal heat insulation is achieved by injected polyurethane foam.

溫度顯示器 Thermometer

溫度顯示器方便查看熱水溫度。

Thermometer shows the hot water temperature.

出水裝置(恆水節能花灑頭)* Water-Saving Aerator Shower Head

備有靈活直柱式花灑、省位插座式花灑及搖擺式出水口三款出水裝置可供選擇。

Slide bar type Water-Saving Aerator Shower Head, plug-in type Water-Saving Aerator Shower Head and swivel outlet are available.

溫度調節器 Thermostat



溫度調節器自動恆溫，保持水溫在預調溫度，節省能源，並配合個人使用熱水的習慣。

Thermostat provides automatic temperature control at preset temperature to accommodate individual bathing habits and save energy.

低壓式水龍頭* Open-outlet Mixer

備有單控式混合龍頭。
Single lever mixer.



榮獲「一級能源標籤」
Awarded "Grade 1 Energy Label"



全港首創十年內膽保用、一年電器零件保用證明及質量證明書，保證質量。
All water heaters come with a quality passport with 10-year warranty for the inner tank and 1-year warranty for electrical parts.



香港Q標優質標誌認證
(牌照號碼: E116)
Q-Mark Certifications
(License No. E116)

*必須使用GPN電熱水器配備之原廠低壓式混合水龍頭及花灑配件。本電熱水器只適合於單點使用。
Each unit is equipped with a standard open-outlet mixer and a shower set. Such components must not be replaced by unauthorized mixers and/or shower heads. GPN water heater is designed for single-point application.

德國寶(香港)有限公司
GERMAN POOL (HONG KONG) LIMITED

中國香港 Hong Kong, China

土瓜灣新寶工商中心地舖 Upper G/F, Newport Centre, Tokwawan

+852 9387 2380
T. +852 2773 2828

九龍灣MegaBox L5-5舖 Shop L5-5, MegaBox, Kowloon Bay

+852 9018 8648
T. +852 3907 0356

灣仔駱克道369置家中心 22 Morrison Hill Road, Wanchai

+852 6530 5963
T. +852 3110 2030

中國內地 Mainland China

佛山市順德區
大良街道五沙新翔路
Xinxiang Road, Wusha, Daliang,
Shunde District, Foshan City

T. +86 757 2219 6888

中國澳門 Macau, China

Edifício Industrial Pou Fung,
R. de Francisco Xavier Pereira

T. +853 2875 2699



香港名牌十年成就獎



(Q標)優質服務證書



香港名牌



香港名牌



香港名牌



卓越企業品牌大獎



最佳服務品牌大獎



大中華區名牌大獎



www.germanpool.com



德國寶(香港) German Pool HK



德国宝